

# Istanbul Weekly vol.7-no.20

## イスタンブールウィークリー

発行：在イスタンブール日本国総領事館 発行日：2018年6月8日（金）

### — 今週のポイント —

- 政治**：世論調査会社 SONAR 社、6月の大統領選挙・総選挙のアンケート調査を実施。  
チャヴシュオール外相、ポンペオ米 국무長官とマンビジなどを協議。
- 経済**：トルコ中央銀行、政策金利を 17.75%に引き上げ。  
世界銀行、2018年のトルコの経済成長を 4.5%と予測。
- 治安**：テロ容疑のためトルコから強制送還されたマレーシア人 1名が逮捕。  
2013年以降、ドイツから外国人戦闘員 243名が PKK に合流。
- 軍事**：アサド政権と YPG がアル・オマル地域の油田利権について合意。
- 社会**：イスタンブール市内の公営ビーチ、海開き。  
ガラタサライ長友選手：インテルとの移籍交渉が開始。

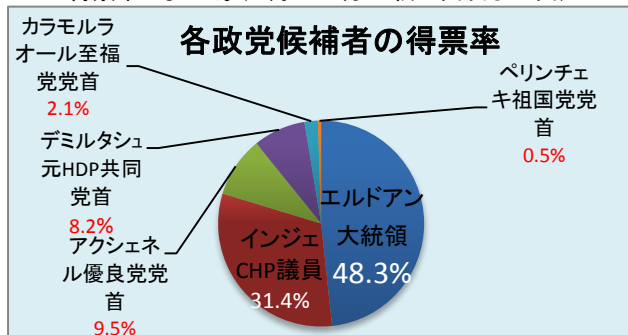
### 政治

#### 【内政】

#### ●世論調査会社 SONAR 社、6月の大統領選挙・総選挙のアンケート調査を実施

(1)5月29日から6月3日、世論調査会社 SONAR 社は、6月24日の大統領選挙及び総選挙のアンケート調査を実施した。国内 26 県 3,000 人に対して行われた同調査の結果によると、第一回投票での各候補者の得票率は、エルドアン大統領 (48.3%)、インジェ CHP 議員 (31.4%)、アクシェネル優良党党首 (9.5%)、デミルタシュ元 HDP 共同党首 (8.2%)、カラモルラオール至福党党首 (2.1%)、ペリンチェキ祖国党党首 (0.5%) となった。第二回投票の得票率調査では、エルドアン大統領 (53.7%)、インジェ CHP 議員 (46.3%) で、エルドアン大統領が勝利するとの調査結果となった。

(2)総選挙の調査結果では、AKP と MHP の政党間連合「共和同盟」は 49.3%(AKP(42.2%)、MHP(7.1%))、野党連合の「国民同盟」は 39.5%(CHP(28.2%)、優良党(9.2%)、至福党(2.1%))、HDP は 10%の得票率となった。(6月6日付 C 紙 1 面及び 4 面)



(図は、6月6日付 C 紙 4 面を元に当館作成)

#### ●憲法裁判所、CHP による選挙原則の法令の違憲提訴を棄却

CHP は、6月に実施される総選挙において、高等選挙委員会 (YSK) の公式の押印無しの封筒及び投票用紙を有効として認めること、各投票用紙を一つの封筒にまとめて投票すること等を可能にする関連法案の一部改正が違憲であるとして憲法裁判所に提訴したが、5月31日、憲法裁判所はこれを棄却した。これに対し、CHP 側は、「憲法裁判所は、政治の抑圧下にあることを再度示した。」と批判した。(6月1日付 M 紙 17 面)

#### ●アクシェネル優良党党首、クルチダルオール CHP 党首と会談

4日、アクシェネル優良党党首は、クルチダルオール CHP 党首と会談した。両党首は、同会談で、6月24日の大統領選挙を経て本格移行する実権型大統領制システムから、これまでの議員内閣制度に戻すための委員会を共同で設立することで合意した。(6月5日付 H 紙 18 面)



(写真は、6月4日付 M 紙インターネット版より)

●デミルタシュ元 HDP 共同党首、刑務所から選挙演説を実施  
3日、拘留中のデミルタシュ元 HDP 共同党首は、2週間に一度、10分間配偶者と電話ができる権利を利用し、刑務所から電話を通して選挙演説を行った。同演説で、デミルタシュ元 HDP 共同党首は、「我々は党派や出自で人々を差別しない。」

と述べ、トルコに民主主義と法の支配を確立すると述べた。6日には、同演説内容が HDP の公式ツイッター・アカウントで配信された。(6月7日付 C 紙 4 面)

#### ●AKP、在外トルコ人に向けて選挙公約を発表

3日、AKPは、欧州諸国での各政党の選挙キャンペーンが禁止されたことを受け、7日から19日まで60か国123か所の在外公館で実施される在外投票に向かう在外トルコ人に対する選挙公約を発表した。同公約には、国会での「在外トルコ人委員会」の設立、トルコ国内の大学における在外トルコ人の受け入れ数を倍増、在外トルコ人集会の定期化、在外トルコ人の子息に対するトルコ語教育支援の機会の拡大などが含まれた。(6月4日付 M 紙 14 面)

### 【外交】

#### ●チャヴシュオール外相、ポンペオ米国防務長官とマンビジなどを協議

4日、チャヴシュオール外相は、訪米先のワシントンで、ポンペオ米国防務長官と会談した。同会談では、主にシリアのマンビジを巡る問題、ギュレン氏の返還、F-35の購入等が協議された。同会談で両社は、PYDのマンビジからの撤退、トルコ・米兵士共同でのマンビジの治安維持等が含まれたロード・マップを承認した。同会談後の5日には、YPGが軍事顧問をマンビジから引き上げると発表している。(6月5日付 M 紙 17 面)



(写真は、6月4日付 M 紙インターネット版より)

### 【経済】

#### 【マクロ経済】

#### ●トルコの貿易赤字、対前年同期比 56.2%増の 274 億米ドル (1月から4月)

5月31日にトルコ統計庁(TUIK)が発表したデータによると、トルコの貿易収支は、1月から4月に対前年同期比 56.2%増の約 274 億米ドルの赤字となった。輸出額は対前年同期比 8.6%増の約 550 億米ドル、輸入額は同 20.8%増の約 825 億米ドルであった。(6月1日付 HDN 紙 11 面)



(写真は、5月31日付 HDN 紙インターネット版より)

#### ●5月の消費者物価指数、対前年同月比 12.15%上昇

(1)4日にトルコ統計庁(TUIK)が公表したデータによると、5月の消費者物価指数(CPI)は、対前年同月比 12.15%上昇となり、4月の同 10.85%を上回り、過去6か月で最高水準となった。対前年同月比で最も上昇したのは輸送費の 20.02%であった。(6月5日付 HDN 紙 1 面及び 10 面)

(2)6日、ゼイベキジ経済相は、5月のインフレ率は上半期に予測した数値を上回るものとなっておりユルドゥルム首相の下で政府の経済調整委員会がインフレ率を一桁に引き下げることの措置を導入すると述べた。同措置に関しゼイベキジ経済相は、製品供給の増加、農業分野での損失の最小化、投機筋の介入の回避等を内容とするインフレ抑制のための具体策について言及した。(6月7日付 HDN 紙 1 面及び 11 面)

#### ●トルコ中央銀行、政策金利を 17.75%に引き上げ

7日、トルコ中央銀行は、先月(5月)の引き上げに続き、政策金利(1週間レポ金利)を 125 ベーシスポイント(1.25%)引き上げて 17.75%とした。同銀行は、インフレ率の上昇及びインフレ率予測が引き続き価格設定行動にリスクをもたらしているとし、必要に応じて更に金融政策の引き締めを行うと述べた。(6月7日付 HDN 紙インターネット版)

#### ●シムシェッキ副首相「トルコへの外国資金の流入が始まった」と主張

3日、シムシェッキ副首相は、チェティンカヤ・トルコ中央銀行総裁と共に国際社会のトルコ金融政策に対する懸念を緩和するため、ロンドンで投資家との会合を開催した後、「トルコへの外国資金の流入が始まった」と述べた。トルコ中央銀行の独立性への懸念や6月24日の選挙後にエルドアン大統領が金融政策の引き締めを行うのかどうか不透明性であったこと等により、トルコリラは今年初めから現在までに約 20%下落した。(6月4日付 HDN 紙 11 面)

#### ●世界銀行、2018年のトルコの経済成長を 4.5%と予測

世界銀行は、5日に発表した世界経済予測報告書において、トルコ経済が2018年に4.5%成長すると予測した。新たな成長予測は、1月に発表された前回の同銀行による半年予測の3.5%を上回った。一方で、トルコは財政再建の遅れ等から、2019年及び2020年の成長は4%に低下するとの予測も示した。また、トルコのような経常収支赤字国においては、外国からの資金調達需要を満たすことが困難になる可能性があるとも指摘した。(6月7日付 HDN 紙 10 面)

#### ●5月の自動車販売台数、対前年同月比 14.8%減少

4日にトルコの自動車流通業者協会(ODD)が発表したデータによると、5月のトルコの乗用車及び軽商用車の販売台数は、対前年同月比 14.8%減の 72,755 台となった。また、1月から5月までの5か月間の販売台数も対前年同期比 4.8%減の 302,311 台となった。(6月6日付 HDN 紙 11 面)



(写真は、6月5日付 HDN 紙インターネット版より)

### 【観光】

#### ●トルコへの外国人訪問者数、1月～4月に対前年同期比 32.55%増の 780 万人

5月31日、文化観光省は、今年1月から4月に対前年同期比で 32.55%増となる約 780 万人の外国人がトルコを訪問したと発表した。都市別に見るとイスタンブールには約 390 万人、次いでアンタルヤが 106 万人となった。訪問者の国籍は、イランが 11.02%、次いでドイツ(8.63%)、グルジア(8.37%)と続い

た。(6月1日付 HDN 紙 11 面)

#### 【その他】

##### ●2018年のトルコ企業ブランド価値1位はターキッシュ・エアラインズ

ロンドンに本拠を置くブランド・ファイナンス社は、2018年のトルコ企業のブランド価値上位100社を調査し、同調査においてブランド価値が対前年比6%上昇の20億米ドルとなったターキッシュ・エアラインズが1位となった。昨年26億米ドルのブランド価値で1位であったテュルク・テレコムは、対前年比27%低下の19億ドルとなり、今年は2位。以下、テュルクセルが18億米ドルで3位、アク・バンクが16.5億米ドルで4位、ギャランティ・バンクが16億ドルで5位となった。(6月6日付 HDN 紙 1 面及び 11 面)



(写真は、6月5日付 HDN 紙インターネット版より)

## 治安

#### 【ISIL 関係】

##### ●テロ容疑によりトルコから強制送還されたマレーシア人が母国で逮捕

1日、マレーシア警察は、マレーシア人6名、フィリピン人6名、バングラデシュ人1名、北アフリカ出身者数名をテロ容疑で拘束したと発表した。拘束者の中には、ISIL に合流するためシリアへの入国を企図し、トルコから強制送還されていたマレーシア人1名が含まれていた。(6月1日付 HDN インターネット版)

#### 【PKK 関係】

##### ●2013年以降、ドイツから外国人戦闘員243名がPKKに合流

ドイツ政府は、2013年以降、ドイツから又はドイツを経由してシリア・イラクに渡航したPKK戦闘員は243名に上り、内65パーセントがドイツの国籍を保有していると公表した。ドイツのメディアによれば、このうち125名以上のPKK戦闘員が既にシリア・イラクからドイツに帰国しており、専門家は、これらの外国人戦闘員が欧州地域の治安上の脅威になる可能性があると言及している。(6月1日付 S 紙インターネット版)



(写真は、6月1日付 S 紙インターネット版より)

##### ●ソイル内相:イラクのPKK拠点に対するオペレーションは時間の問題

4日、ソイル内相は、PKKの拠点となっているイラクのカンディール山に対するオペレーションは時間の問題であり、適切な実施タイミングを見計らっていると述べた。(6月4日付 HDN インターネット版)



(写真は、6月4日付 S 紙インターネット版より)

#### 【その他】

##### ●ブルサ県で携帯電話販売店に対する銃撃事件が発生

1日、ブルサ県オスマンガーズイー区において、携帯電話販売店に対する銃撃事件が発生し、1名が死亡、1名が重傷を負った。銃撃された2名は同販売店のオーナーで、容疑者との間に金銭的トラブルがあったと見られている。容疑者は、事件発生後間もなく警察に拘束された。(6月1日付 HDN インターネット版)

##### ●警察がイスタンブール及びマラティヤ県で薬物対策オペレーションを実施

4日、警察は、イスタンブール及びマラティヤ県において薬物対策オペレーションを実施し、容疑者20名を拘束するとともに、錠剤型の違法薬物2,562錠を押収した。(6月5日付 HDN インターネット版)

##### ●警察がイスタンブール市ファーティフ区でレバノン人の銀行強盗犯を逮捕

1日、警察は、イスタンブール市ファーティフ区のホテルにおいて、1月にレバノンで銀行強盗を働いて逃亡中であった容疑者2名を逮捕した。ホテルからは現金60万ドルが発見され、被疑者らはレバノンに送還された。(6月1日付 S 紙インターネット版)

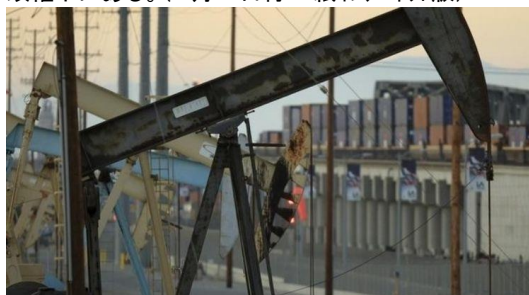
## 軍事

##### ●米国がシリアのSDFに対する武力行使を警告

5月31日、米政府は、シリアのアサド大統領が「シリア民主軍(SDF)が支配しているシリアの3分の1の領土を奪還するためには武力行使も辞さない」と発言したことを受けて、米国が支援するクルド勢力を(アサド政権が)攻撃することは得策ではないと警告した。(6月1日付 HDN インターネット版)

##### ●アサド政権とYPGがアル・オマル地域の油田利権について合意

アサド政権とYPGは、YPGが占有するアル・オマル地域の油田(1日当たり原油1万5,000バレルの採掘が可能)の利権について、原油100バレル当たり石油製品とされた75バレルと交換することで合意した。クルド勢力は、シリアの原油資源の約70パーセントを占有しているが、石油精製所施設はアサド政権下にある。(6月2日付 S 紙インターネット版)



(写真は、6月2日付 S 紙インターネット版より)

## 社会

### ●イスタンブール市内の公営ビーチ、海開き

5月31日、イスタンブール市は最近の気温上昇に伴い、5つの市営ビーチをオープンさせた。ジャッデポスタン・ビーチとギュネシュ・ビーチは有料、その他のビーチは入場無料となっている。またメネクシェ・ビーチ、ギュネシュ・ビーチでは夏の間、様々なスポーツ・イベントが催される。(5月31日付 Daily Sabah 紙インターネット版)



(写真は6月2日付 M 紙インターネット版より)

### ●水難事故相次ぐ

3日、イスタンブール市内で水難事故が相次いだ。ベイコズ区では友人たちと海に入った19歳の若者が行方不明になり、シレ区ではボートが転覆して乗っていたうちの一人が死亡、1人が行方不明となっている。(6月3日付 HT 紙インターネット版)

### ●世界自転車デー

3日、国連が今年4月に制定した「世界自転車デー」を祝うフェスティバルがエユップ区のアイヴァンサライで開かれた。(6月3日付 HT 紙インターネット版)

### ●ビーチで「ドローン」を使った監視始まる

市内の海水浴場で救助チームの活動が始まっており、浮き輪を搭載した2機を含む4機のドローンと救命ボート、ジェットスキー、481人のライフガードが海の安全を守る活動を開始している。(6月5日付 HT 紙 13面他)



(写真は6月5日付 HT 紙インターネット版より)

### ●国内の淡水の水源汚染が深刻化

世界環境デーの5日、環境技術者会議所のボズオウル代表は、「トルコ国内の淡水の79%が汚染されており、60%は飲料水に使用できない。メンデレス河、サカルヤ河、ススルルック河、エルゲネ河等は汚水がたれ流されている河川と化している。」と指摘し、エーゲ海や地中海の汚染も深刻だと述べた。同会議所の報告書によるとトルコ国内の186の商業地域の内、わずか44%しか排水処理がされていない。また、大気汚染が原因と思われる病気での死者数では欧州22位で、特にイスタンブール県、アンカラ県、アダナ県南部、アマスヤ県北部、ブルサ県西部の大気汚染は深刻だと指摘している。(6月6日付 HDN 紙 2面)

### ●ピットブル、公園で女兒を襲う

5日、テキルダー県で12歳の女兒が、首輪のついていないピットブルに襲われ顔に52針の大けがを負った。同県のカパクル区警察は、防犯カメラにピットブルと写っていた人物が飼い主であることを突き止拘束した。(6月5日付 HT 紙 13面他)



(写真は6月6日付 HDN 紙インターネット版より)

### ●ベルギーでトルコ人結婚式の車列が裁判沙汰に

ベルギーの高速道路で結婚式を祝うトルコ人が運転する車列が、最低速度を下回るスピードでの運転や緊急車線への侵入及び道路脇でダンスを楽しむなどの違反行為で裁判沙汰となった。渋滞の原因となり、また緊急事態発生の際に大きな障害となる行為を行ったとして18人のトルコ人には5年間の免許停止、該当車両6台の没収、2,000ユーロの罰金が求められている。(6月6日付 H 紙 30面)



(写真は6月6日付 Grihat.com より)

### ●ガラタサライ長友選手:インテルとの移籍交渉が開始

ガラタサライの経営担当者がイタリアへ赴き、インテルとの間で今期の優勝に貢献した長友選手の正式獲得のために公式に交渉を開始した。ガラタサライは長友選手の移籍金として150万~200万ユーロを提示しており、移籍交渉が上手く進めば長友選手と新たに2年契約が結ばれる予定。インテルで7年半のシーズン活躍した長友選手は、ガラタサライに期限付移籍してから16試合で3回のアシストを記録するなど活躍している。(6月6日付 H 紙 36面)

注：本文中の略語の正式名称は以下の通りです。

機関・団体等

| 略語     | 正式名称            | 略語      | 正式名称             |
|--------|-----------------|---------|------------------|
| AFAD   | 首相府緊急災害事態対応総局   | PKK     | クルディスタン労働党       |
| AKP    | 公正発展党           | PYD     | シリア民主主義連合党       |
| BDDK   | 銀行規制監督庁         | RTUK    | ラジオ・テレビ高等機構      |
| BOT    | 建設・運営・譲渡方式      | SNC     | シリア国民評議会         |
| CHP    | 共和人民党           | SPK     | 証券取引審査院          |
| DHKP/C | 革命人民解放党/戦線      | TBB     | トルコ弁護士協会/トルコ銀行協会 |
| DHMI   | 国家航空局           | THY     | ターキッシュ・エアラインズ    |
| HDP    | 国民民主党           | TIKA    | トルコ協力発展機構        |
| IDO    | イスタンブール海上フェリー会社 | TOKI    | トルコ集合住宅開発局       |
| ISO    | イスタンブール工業会議所    | TPAO    | トルコ石油公団          |
| ISID   | イラク・レバントのイスラム国  | TUBITAK | トルコ科学技術研究機構      |
| ITO    | イスタンブール商業会議所    | TUIK    | トルコ統計庁           |
| KRG    | クルディスタン地域政府     | TUPRAS  | トルコ石油精製会社        |
| MHP    | 民族主義者行動党        | TUSIAD  | トルコ産業・実業家協会      |
| MIT    | 国家債発行           | YOK     | トルコ高等教育評議会       |
| MUSIAD | トルコ独立産業家・実業家協会  | YSK     | 選挙高等委員会          |

引用メディアの略称

| 略語         | 正式名称                 | 略語  | 正式名称                |
|------------|----------------------|-----|---------------------|
| A          | Aksam                | HDN | Hürriyet Daily News |
| AA         | Anadolu News Agency  | HT  | Haberturk           |
| AFP        | Agence France Presse | IA  | Inhlas News Agency  |
| Cumhuriyet | Cumhuriyet           | JP  | Interpress          |
| D          | Dünya                | M   | Milliyet            |
| DA         | Doğan News Agency    | P   | Posta               |
| DS         | Daily Sabah          | S   | Sabah               |
| H          | Hürriyet             | V   | Vatan               |

在イスタンブール日本国総領事館

電話：0212-317-4600、FAX：0212-317-4604、E-Mail: istanbulweekly@it.mofa.go.jp

WEB：http://www.istanbul.tr.emb-japan.go.jp/index\_j.html

Facebook: http://www.facebook.com/Japonya.Istanbul.Baskonsoloslugu

- トルコに90日以上滞在される方は総領事館に在留届を提出願います。
- 新たに配信希望される方、あるいは今後の配信を希望されない方は、以下のメールアドレスにご連絡ください。

[istanbulweekly@it.mofa.go.jp](mailto:istanbulweekly@it.mofa.go.jp)

【被害】

| イスタンブール邦人被害統計                       |     |     |     |    |         |     |            |    |
|-------------------------------------|-----|-----|-----|----|---------|-----|------------|----|
| 2018.1.1～2018.6.7 ※総領事館に訴出があったものを集計 |     |     |     |    |         |     |            |    |
|                                     | 窃 盗 |     | 詐 欺 |    | ぼったくりバー |     | 高額絨毯購入(相談) |    |
|                                     | 今週  | 通算  | 今週  | 通算 | 今週      | 通算  | 今週         | 通算 |
| 2017年                               |     | 12件 |     | 2件 |         | 14件 |            | 0件 |
| 2018年                               | 0件  | 7件  | 0件  | 0件 | 0件      | 9件  | 0件         | 3件 |

★当館 HP 更新のお知らせ★

- 江原総領事のトルコ首相府緊急事態対応庁 (AFAD) イスタンブール県本部の訪問 (報告) (06/08)
- 江原総領事のベイオール郡長訪問 (報告) (06/07)
- トルコ子供囲碁トーナメント (報告) (06/05)
- 第4回パルタリマヌ日本庭園春の子供祭り (報告) (06/01)